

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 4: Autour du tramway

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Portes sectionnelles industrielles



Rideaux à lames et portes rapides



Equipements de quai



# 04



« Les Rochers dans le ciel » de Didier Marcel (© Mairie de Paris)

## La gamme industrielle la plus vaste d'Europe

- Leader européen grâce à 75 ans d'expérience en matière de construction de portes
- Production durable et certifiée
- Service d'exception : 24 heures sur 24



www.hoermann.ch  
0848 HOERMANN  
0848 463 762

**HOERMANN**  
Portes pour l'habitat et l'industrie



6 LA RENAISSANCE DU TRAMWAY, UN DÉSIR DE VILLE ?

10 UN TRAMWAY À LAUSANNE

15 « L'ŒUVRE D'ART DOIT ÊTRE MOTIVÉE PAR LE SITE »

Entretien avec Christian Bernard, directeur de l'aménagement artistique du T3 à Paris

21 LA RUE RECONSTITUÉE

5 ÉDITORIAL

26 ICI EST AILLEURS

28 PAGES SIA

32 CONCOURS

34 AGENDA

36 NOUVEAUX PRODUITS

38 DERNIÈRE IMAGE

Paraissent chez le même éditeur:



### TEC21

n° 10/2013 – 01.03.13 | Zollfreie Strasse Basel  
«Keine Strasse ist beliebt» | Über fremdes Terrain |  
Der Rutschhang Schlipf  
n° 9/2013 – 22.02.13 | Verdichten ist ...  
Vierfach verdichten | Ein Quartier entdeckt sich

### ARCHI

n° 1 – janvier 2013 / L'edificio e il suolo  
Testi di Berlanda, I & A Ruby  
Progetti di Baserga e Mozzetti + Ingegneri Pedrazzini  
Guidotti, Bonetti e Bonetti + Bernardoni, Coffari, S &  
R Gmür, Konz Molo  
SIA: Il 3 marzo è necessario sostenere la revisione  
della LPT